

2021-2022 оқу жылындағы

4-курс (3 курс АОБ, 2 курс ДОТ) студенттерінің дипломдық (жоба) жұмыстарының тақырыптары мен ғылыми жетекшілері

ФИЛОЛОГИЯ ЖӘНЕ КӨПТІЛДІ БІЛІМ БЕРУ ИНСТИТУТЫ
ШЫҒЫС ФИЛОЛОГИЯСЫ ЖӘНЕ АУДАРМА КАФЕДРАСЫ
Дипломдық жоба (күндізгі бөлім)

№	Студенттердің аты-жөні	Курс, шифр мамандығы	5B020700- Аударма ісі			Ғылыми жетекшісі	Сын пікір беруші	Ескерту
			Дипломдық жоба					
			қазақ тілінде	орыс тілінде	ағылшын тілінде			
1	Айсаева Диана Исаева Диляра Нурова Сабина	4курс 5B020700 Аударма ісі	Кинофильмдерді ағылшын тілінен қазақ тіліне аударудың лингвомәдени аспектілері (<i>Walt Disney</i> компаниясының туындылары негізінде)	Лингвокультурные аспекты перевода кинофильмов с английского на казахский язык (На основе произведений компании <i>Walt Disney</i>)	Linguocultural aspects of the translation of films from English into Kazakh (based on the works of <i>the Walt Disney</i> company)	Магистр, оқытушы Ислямова Ұлпан	Әль-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық Университетінің аға оқытушысы, филология ғылымдарының кандидаты, Қ. Жаңабаев	
2	Мамреева Арайлым Әбіш Гүлжан Төлегенова Аружан	4курс 5B020700 Аударма ісі	Көркем мәтінді қазақ тілінен ағылшын тіліне аударудағы авторлық стильдің сақталуы (жазушы О.Бөкейдің «Кербұғы» романы негізінде)	Проблемы сохранения авторского стиля при переводе художественного текста с казахского на английский язык (по роману О.Бокеева «Человек-Олень»)	Problems of preserving the author's style when translating a literary text from Kazakh into English (based on O. Bokeev's novel «The Man-Deer»).	Ф.ғ.к.,аға оқытушы Н.Р.Шенгелбаева	Абылай хан ат.Әлем тілдері және халықаралық қатынастар Қазақ университеті ф.ғ.к.,доцент Каракулова Айгуль Мадиевна	
3	Қаби Алуа	4курс 5B020700	Арнайы мәтіндерді	Особенности перевода	Features of	Ф.ғ.д.,профессор А.Қ.Жұмабекова	Абылай хан ат.Әлем тілдері	

	Сауытқанова Шырын Дүйсенбек Балжан		аудару ерекшеліктері (ғылыми-техникалық материалдар негізінде)	специальных текстов (на материале научно-технической литературы)	translation of special texts (based on the material of scientific and technical literature)		және халықаралық қатынастар Қазақ университеті PhD, доцент Асанова Гульнур Сайрамбековна	
4	Гаан Анна Төлепбергенов а Самал Төлегенова Аружан	4курс 5B020700 Аударма ісі	Аударма түсініктемесі көркем аудармада мәтінді интерпретациялау тәсілі ретінде	Переводческий комментарий как способ интерпретации текста в художественном переводе	Translator's commentary as a way of interpretation a text in a literary translation.	Ф.ғ.д., профессор А.Қ.Жұмабекова	Абылай хан ат.Әлем тілдері және халықаралық қатынастар Қазақ университеті PhD, доцент Асанова Гульнур Сайрамбековна	
5	Кажымурат Анель Касымжынова Анара Сапаргельдиев Айрат	3 курс ССО 5B020700 Аударма ісі	Экономикалық терминдерді ағылшын тілінен орыс тіліне аудару (БАҚ мәтіндерінің негізінде)	Перевод экономических терминов с английского на русский(на материале электронных СМИ)	Translation of economic terms from English into Russian (based on mass-media)	Магистр, оқытушы Нұржанова А.А.	Абылай хан ат.Әлем тілдері және халықаралық қатынастар Қазақ университеті PhD, доцент Асанова Гульнур Сайрамбековна	

5B021000 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі

1	Утемғалиева Аруна Назымханова Баян Оринбаева	4 курс 5B021000 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі	Ұйғыр, қазақ және өзбек тілдеріндегі «бас» және «жүрек» сөздеріне қатысты	Сравнительный анализ фразеологических единиц с компонентами «голова» и «сердце» в	Comparative analysis of phraseological units with components "Head" and "heart" in the Uyghur,	ф.ғ.к., доцент Арзиев Р.У.	Халықаралық ақпараттық технологиялар университетінің ассистент-профессоры, ф.ғ.к.	
---	---	---	---	---	--	-------------------------------	---	--

	Мафтуна Насирдинов Айсажан		фразеологиялық тіркестердің салыстырмалы талдауы.	уйгурском, казахском и узбекском языках.	Kazakh and Uzbek languages		Бавдинов Р.Р.	
1	Турсунова Назугум Сауат Аяулым Әкімбаева Ұлжан	4 курс 5B021000 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі	Ұйғыр әдебиетінде «Ұлы Отан соғысы» тақырыбының көрінісі	Отражение темы «Великой Отечественной войны» в уйгурской литературе	Reflection of the theme of the "Great Patriotic War" in Uyghur literature	ф.ғ.к., Аутова Г.М.	Р.Б.Сүлейменов атындағы Шығыстану институты УОның аға ғылыми қызметкері, ф.ғ.к. Юсупов Р.К.	

**Дипломдық жоба ДОТ
6B02302 – Аударма ісі (BB, CCO)**

5	Сезнева Алина Махмудов Еркін Тусеева Динара	2 курс 2 жылдық ЕЖБ (BB) 6B02302 – Аударма ісі BB	Саяси дискурстың ағылшын тілінен орыс тіліне аударылудағы гендерлік ерекшеліктерін айқындау	Выявление гендерных различий в переводе политического дискурса с английского на русский язык	Revealing gender differences in translation of political discourse from English into Russian	Магистр, оқытушы Икрамова А.К.	ҚазМемҚызПУ Ф.ғ.к., доцент Асқарова С.А.	
7	Оразбаева Негина Тайманова Айман Төлеген Нұрай	2 курс CCO 6B02302 – Аударма ісі	Қазақ және ағылшын тілдеріндегі фразеологизмдердегі ұлттық-мәдени концептілер	Национально-культурологические концепты в фразеологизмах казахского и английского языков	The national and cultural concepts in Kazakh and English idioms	Конкабаева Назым Нурболатовна – PhD доктор, аға оқытушы	ҚазМемҚызПУ Ф.ғ.к., доцент Асқарова С.А.	

**6B02306- Шетел филологиясы: ұйғыр тілі мен әдебиеті, Бастауышта оқыту педагогикасы мен әдістемесі;
6B02310- Шетел филологиясы: ұйғыр тілі, әдебиеті және қазақ тілі, әдебиеті;
6B02311- Шетел филологиясы: ұйғыр тілі, әдебиеті және орыс тілі, әдебиеті;
6B02305-Шетел филологиясы: ұйғыр тілі мен әдебиеті, тарих**

	Иминова Бухелчам	2 жылдық ЕЖБ (BB)-	Жаңартылған білім беру	Особенности	Features of teaching	ф.ғ.к., доцент Арзиев Р.У.	Халықаралық	
--	-------------------------	--------------------	------------------------	-------------	----------------------	-------------------------------	-------------	--

	<p>Ашимова Гульфира</p> <p>Хошназарова Калбинур.</p>	<p>6B02306 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі, әдебиеті және бастауыш оқыту педагогикасы мен әдістемесі</p> <p>6B02311 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі, әдебиеті және орыс тілі, әдебиеті</p>	<p>бағдарламасы негізінде бастауыш сыныптарда ұйғыр тілін оқытудың ерекшеліктері</p>	<p>обучения уйгурскому языку в начальной школе на основе обновленной образовательной программы</p>	<p>the Uyghur language in primary school based on the updated educational program</p>		<p>акпараттық технологиялар университетінің ассистент-профессоры, ф.ғ.к. Бавдинов Р.Р.</p>
1	<p>Жалилова Диларам</p> <p>Ашимова Зульфира</p> <p>Умбетов Хамражан</p>	<p>2 жылдық ЕЖБ (BB) 6B02310 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі мен әдебиеті, қазақ тілі мен әдебиеті;</p> <p>6B02305 Шетел филологиясы: ұйғыр тілі мен әдебиеті, тарих</p>	<p>Қазіргі ұйғыр поэзиясындағы реалистік дәстүрлер: XX ғасырдың екінші жартысы (М. Жәлилов, И. Жәлиловтер шығармашылығы негізінде).</p>	<p>Реалистические традиции в современной уйгурской поэзии: вторая половина XX века (по произведениям М. Джалилова, И. Джалилова)</p>	<p>Realism tradition of Modern Uighur poems: The second part of XX century (Based on M.Zhalilov and I.Zhalilov's works)</p>	<p>ф.ғ.к. Баратова Ш.Б..</p>	<p>М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының жетекші ғылыми қызметкері, ф.ғ.д., профессор А.Т. Хамраев</p>